



Москва, 27 февраля 2018г.

АНТИЧНАЯ ДРАМА СНОВА в СЕРДЦЕВИНЕ СИБИРИ
НАША ПРОШЛОГОДНЯЯ ПРЕМЬЕРА
«ИППОЛИТ» *Еврипида*
СУББОТА, 24 ФЕВРАЛЯ 2018г.

в рамках XXIV ОМСКОГО ОБЛАСТНОГО КОНКУРСА- ФЕСТИВАЛЯ «ЛУЧШАЯ ТЕАТРАЛЬНАЯ РАБОТА по итогам 2017 года»

Дорогие друзья!

1/ В рамках XXIV ОМСКОГО ОБЛАСТНОГО КОНКУРСА- ФЕСТИВАЛЯ «ЛУЧШАЯ ТЕАТРАЛЬНАЯ РАБОТА по итогам 2017 года», с большим успехом прошел в субботу **24 февраля 2018г.** на сцене «Омского государственного Северного драматического театра имени М.А.Ульянова» показ нашей новой театральной постановки античной драмы, трагедии Еврипида «Ипполит». Спектакль включен в лонг-лист **«Золотой маски» 2017г.**, в список 50 лучших драматических спектаклей большой формы

Режиссер-постановщик: Константин Рехтин, заслуженный деятель искусств Омской области, член Совета по культуре и искусству при Президенте РФ.



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
 офис № 9, 2 этаж
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITIΣMOY
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
 127566 Moscow, Russia
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



Непреклонная воля богов,

Воля слабая, человечесь —

Все подвластно мне...

А со мной пестрокрылый Эрот

Над землею летает шумной,

Над соленым летает морем

Златоблещущий бог.

Ослепляя сияньем души,

Зажигая сердца безумьем,

Он царит над зверьем лесным,

Над чудовищами морскими,

Надо всем, что живет и дышит,

Надо всем, что глядит на солнце,

И над Вами, людьми, царит.

Беспримерна моя, Киприды,

Беспредельная власть.

В режиссерском решении Константина Рехтина четко прослеживается фактор человеческой природы и человеческого характера, способного выбирать между добром и злом, определять свою судьбу, проявлять слабость и отступить, а также возвышаться, постигать вершин гуманизма, прощения, всеобъемлющей любви, настоящей добродетели!

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTPO EΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: hellenic.cultural.center

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Мощнейшая драматургия, глубочайшая профессиональная режиссерская работа, заставляют зрителя соучаствовать, сопереживать, ведут его к драматургической кульминации, к настоящему катарсису.

Проводя на протяжении последней перед показом недели со всей труппой интенсивную работу, режиссер **Константин Рехтин** сильно осложнил задачи перед своими артистами, поднимая при этом творческую планку всей постановки. Увлечшись творческим процессом, внутренним поиском, гармонией коллективной работы нашей труппы, нашего ансамбля, мы не заметили, что время прошло как на пролет.

Погружённые в послы великого *Еврипида*, благодарные зрители долго не отпускали артистов.



Пользуясь случаем, желаем выразить благодарность и признательность руководству, творческой и художественно-постановочной команде Омского государственного Северного драматического театра имени М.А.Ульянова за доброжелательный и конструктивный настрой, за ответственность, за последовательность и профессионализм.

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTPO EΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



*Режиссер **Константин Рехтин** во время репетиционного процесса. Разбираем характеры наших героев! / Ο σκηνοθέτης **Κωνσταντίν Ρέχτιν** κατά τη διάρκεια πρόβας. Ανασκάπτοντας στους χαρακτήρες του έργου!*



Прилагаются фотографии со спектакля, а также ссылка для их скачивания
<https://yadi.sk/d/jOyuZyog3Snfug>

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
 офис № 9, 2 этаж
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
 127566 Moscow, Russia
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/en/contacts/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/name/hellenic-cultural-center)
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



После спектакля, дружественное общение всего нашего коллектива в кабинете режиссера Константина Рехтина. / Μετά την παράσταση, όλος ο θίασος εορτάζει την επιτυχία σε εξαιρετικά φιλικό κλίμα στο γραφείο του σκηνοθέτη Κωνσταντίν Ρέχτιν.



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

2/ Находясь в городе Тара Омской области и в целях распространения и популяризации греческой культуры в Российской Федерации, директор Греческого Культурного Центра (ГКЦ), кандидат исторических наук, актриса **Теодора Янници**, в среду **21 февраля 2018г.** выступила на сцене Омского государственного Северного драматического театра имени М.А.Ульянова с **публичной лекцией** на тему: *«Античная драма: истоки-зарождение-развитие.--Историко-духовно-культурно-цивилизационная общность двух наших народов, россиян и греков. Общие страницы в истории, взаимовосприятие и ментальность»*.

Необходимо отметить активное участие на публичной лекции благодарных слушателей, активно включившихся в диалог, задававших интересные вопросы, среди которых большое количество молодёжи, студентов, что особо отрандно.

Помимо экскурса и истоки и в последующее развитие античной драмы, мы не могли не коснуться общих страниц в нашей истории, нашей историко-духовно-культурно-цивилизационной общности, навсегда связывающей единой нитью наших народов, базирующейся на принципах восточно-христианского мира, на идеях добра, мира, любви, альтруизма, солидарности, истоки которых зиждутся на бессмертных и всегда актуальных произведениях античных классиков великой Эллады и несут послы всеобъемлющей любви, послы *Антигоны Софокла*, отвечающей на угрозы *Креонта* «Делить любовь – удел мой, не вражду...».

По окончанию лекции **Теодора Янници** подарила Библиотеке города недавно переизданную, на этот на 2-х языках, русском и греческом, свою награжденную на конкурсе Международном литературном конкурсе «Гомер» (сентябрь 2017г.) книгу «Греческий мир в конце XVIII– начале XX вв. по российским источникам (к вопросу об изучении самосознания греков)», основанную на своей научной диссертации, а также 2-язычный наш альбом «Наваринское сражение в Фондах Российской государственной библиотеки», недавно переизданный совместно с Мессинийской Амфикионией по случаю исполнения юбилейной даты – 190-летия исторического сражения.



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



Спасибо Вам, друзья, за работу, за доброе, конструктивное отношение. До новых встреч на Сибирской земле!!!

Прилагаются материалы с лекции и фотографии.

С уважением

Теодора Янници,
директор Греческого Культурного Центра – ГКЦ

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



Μόσχα, 27 Φεβρουαρίου 2018

**ΜΕΣΑ ΣΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑ ΤΟΥ ΧΕΙΜΩΝΑ
ΑΡΧΑΙΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΔΡΑΜΑ ΣΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑ ΤΗΣ ΣΙΒΗΡΙΑΣ**

«ΙΠΠΟΛΥΤΟΣ» του ΕΥΡΙΠΙΔΗ

ΣΑΒΒΑΤΟ, 24 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 2018

στο πλαίσιο του 24^{ου} ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΥ ΦΕΣΤΙΒΑΛ Της ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΣ ΟΜΣΚ «ΟΙ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΙΣ του 2017»

στη σκηνή του Βόρειου Κρατικού Δραματικού Θεάτρου του Ομσκ «Μιχαήλ Ουλιάνοβ»

1/ Στο πλαίσιο του 24ου ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΥ ΦΕΣΤΙΒΑΛ Της ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΣ ΟΜΣΚ «ΟΙ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΙΣ του 2017» με ιδιαίτερη επιτυχία πραγματοποιήθηκε το **Σάββατο 24 Φεβρουαρίου 2018 στη σκηνή του Βόρειου Κρατικού Δραματικού Θεάτρου του Ομσκ «Μιχαήλ Ουλιάνοβ» η παράστασή μας «ΙΠΠΟΛΥΤΟΣ», βασισμένη στο ομώνυμο έργο του Ευριπίδη.**

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Η παράσταση εντάχθηκε στην λίστα (long-list) του μεγαλύτερου θεατρικού φεστιβάλ της Ρωσίας «Χρυσή Μάσκα» 2017 και συμπεριλήφθηκε στις 50 καλύτερες δραματικές παραστάσεις της Ρωσίας για το 2017.

Σκηνοθεσία: **Κωνσταντίν Ρέχτιν**, διακεκριμένος καλλιτέχνης της Περιφέρειας του Ομσκ, μέλος του Συμβουλίου Πολιτισμού και Τεχνών της Προεδρίας της Ρωσίας



Θάνατος Ιππόλυτου Lawrence Alma--Tadema (1836–1912) / *Смерть Ипполита*, Lawrence Alma-Tadema (1836–1912)



Στη σκηνοθετική προσέγγιση του Κωνσταντίν Ρέχτιν αναδεικνύεται ο παράγοντας της ανθρώπινης βούλησης, του ανθρώπινου χαρακτήρα, ικανού να αποφασίζει, να προσφεύγει σε ποταπότητα, αλλά και να εξυψώνει το ανθρώπινο είδος, ικανού να συγχωρεί, να αγαπά, να συμπάσχει, να λειτουργεί μεγάλωψυχα και ενάρετα!

Αξεπέραστη δραματουργία, ευσυνείδητη και υπεύθυνη σκηνοθετική προσέγγιση, ωθούν τον θεατή στη σύμπραξη, στη σταδιακή κορύφωση της δραματουργικής πλοκής, στην πραγματική κάθαρση!

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



Κατά τη διάρκεια της εβδομάδος εντατικών προβών, που προηγήθησαν της παράστασης, ο σκηνοθέτης **Κωνσταντίν Ρέχτιν** επανασμίλεψε χαρακτήρες, επανέχτισε καταστάσεις, μορφοποιώντας τους συνθετότερα, πολυπλοκότερα, κεντρίζοντας ακόμη περισσότερο το ενδιαφέρον θιάσου και κοινού. Γοητευμένοι και παρασυρμένοι από την δημιουργική διαδικασία, ανιχνεύοντας σε εσωτερικά ελάσματα, ενδοσκοπώντας σε απώτερα ελατήρια, ευρισκόμενοι σε πλήρη και αρμονική δημιουργική σύμπραξη με τους συναδέλφους μας, δεν συνειδητοποιήσαμε πόσο γρήγορα πέρασε το χρονικό αυτό διάστημα.

Με το πέρας της παράστασης, μνημένοι στα ερωτήματα που θέτει και στα μηνύματα που εκπέμπει ο Ευριπίδης, το κοινό για αρκετή ώρα δεν αποφάσιζε να αποχωριστεί τους συντελεστές του καλλιτεχνικού μας εγχειρήματος.

Επιθυμούμε να εκφράσουμε την ευγνωμοσύνη μας στη διοίκηση και την καλλιτεχνική ομάδα του Βόρειου Κρατικού Δραματικού Θεάτρου του Ομσκ «Μιχαήλ Ουλιάνοβ» για την καλοπροαίρετη και εποικοδομητική διάθεση και συνεργασία, για την υπευθυνότητα, τη συνέπεια και τον

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

επαγγελματισμό, που τους χαρακτήρισε καθ' όλη τη διάρκεια της προετοιμασίας και υλοποίησης του καινούριου μας αυτού θεατρικού εγχειρήματος.

Παρατίθενται φωτογραφίες από την παράσταση, καθώς και σύνδεσμος στο Διαδίκτυο, όπου δύνασθε να αντλήσετε της φωτογραφίες: <https://yadi.sk/d/jOyuZyog3Snfug>



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



2/ Ευρισκόμενη στην πόλη Τάρα της Περιφέρειας Ομσκ για τις ανάγκες της συμμετοχής της στην παράσταση και με στόχο τη διάδοση του ελληνικού πολιτισμού ανά τη Ρωσική Ομοσπονδία, η διευθύντρια του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού (Κ.Ε.Π.), διδάκτωρ ιστορίας, ηθοποιός **Δώρα Γιαννίτση** προέβη την **Τετάρτη, 21 Φεβρουαρίου 2018**, στις εγκαταστάσεις του Βόρειου Κρατικού Δραματικού Θεάτρου του Ομσκ «Μιχαήλ Ουλιάνοβ» σε **ανοιχτή διάλεξη** με θέμα: *«Αρχαίο δράμα: γέννηση-καταβολές-ανάπτυξη.—Ιστορική, πνευματική, πολιτισμική συγγένεια των δύο λαών μας, Ελλήνων και Ρώσων. Κοινές σελίδες ιστορίας, αμοιβαία αντιμετώπιση, νοοτροπίες».*

Η διάλεξη-επικοινωνία με το κοινό, μεταξύ του οποίου ιδιαίτερα μάς χαροποίησε η δραστήρια συμμετοχή νεολαίας, φοιτητών, κέντρισε το ενδιαφέρον του ακροατηρίου, που προέβη σε ερωτήσεις και ουσιαστικό διάλογο.

Πέραν της αναφοράς μας στις ρίζες του αρχαίου ελληνικού δράματος και στην περαιτέρω διάπλάσή του, δεν μπορέσαμε να μην αναφερθούμε στις κοινές σελίδες ιστορίας, που συνδέουν τους δύο ομόδοξους λαούς, Έλληνες και Ρώσους, με μακραίωνους δεσμούς ιστορικής, πολιτισμικής, πνευματικής εγγύτητας και παραπέμπουν στις ιδέες της Ορθόδοξης Ανατολής, με

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

κοινή νοοτροπία και αντίληψη για τον άνθρωπο και τον κόσμο, που βασίζονται στις πανανθρώπινες, διαχρονικές και καθολικές αξίες και ιδανικά της συνέπειας, της πίστης στο χρέος, της αγάπης, της πραγματικής αρετής και ανάγονται από τα κείμενα των αρχαίων κλασικών μας, από το μήνυμα καθολικής αγάπης της *Αντιγόνης*, αποκρινόμενης στις απειλές του *Κρέοντα* «...ούτοι συνέχθην, αλλά συμφιλιείν έφυν...».

Με το πέρας της διάλεξης η Δώρα Γιαννίτση προσέφερε στην Βιβλιοθήκη της πόλης το προσφάτως εκδοθέν δίγλωσσο βιβλίο της, που βραβεύθηκε στο Διεθνή Λογοτεχνικό Διαγωνισμό «Όμηρος» (Σεπτέμβριος 2017) «Ο ελληνικός κόσμος από τα τέλη του 18ου έως τις αρχές του 20ου αιώνα μέσα από τις ρωσικές πηγές (αναφορικά με τη μελέτη της εθνικής συνείδησης των Ελλήνων)», που βασίζεται στη διδακτορική της διατριβή, καθώς και το επίσης προσφάτως επανεκδοθέν σε συνεργασία με την Μεσσηνιακή Αμφικτυονία επίσης δίγλωσσο λεύκωμα *«Η Ναυμαχία του Ναυαρίνου στα αρχεία της Κρατικής Βιβλιοθήκης της Ρωσίας (πρώην βιβλιοθήκης «Lenin»)»*, με την ευκαιρία πρόσφατης συμπλήρωσης επετείου 190 ετών του ιστορικού αυτού γεγονότος, της θρυλική Ναυμαχίας του Ναυαρίνου.



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/name/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



Σας ευχαριστούμε, αγαπητοί φίλοι, για τον επαγγελματισμό σας και την εποικοδομητική σχέση, που χτίζουμε! Εισ το επανιδείν στη γη της Σιβηρίας, στην ταϊγκά!!!

Επισυνάπτονται φωτογραφίες και υλικό από τη διάλεξη.

Με εκτίμηση

Δώρα Γιαννίτση,
διευθύντρια Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού – Κ.Ε.Π.

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

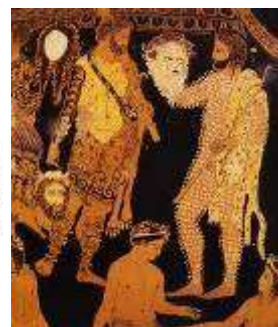
e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

ИНФОРМАЦИЯ О СПЕКТАКЛЕ

ИППОЛИТ

ЕВРИПИДА

Перевод: Иннокентий Анненский

Режиссер-постановщик: Константин Рехтин

Художник-сценограф: Владимир Сафронов

Художник по костюмам: Владимир Сафронов

Музыка: Сергей Шичкин

Вокал: Ирина Криницына

Сценическая речь: Светлана Заборовская

Балетмейстер: Ирина Горэ

Заведующая труппой: Екатерина Рехтина

Помощник режиссера: Ольга Крутакова

Радиозвуковой цех: Дмитрий Бедунов, Юлия Назаренко

Электроосветительский цех: Игорь Гаврилов, Андрей Терехов

Разработка программки: Владимир Сафронов, Анна Сластен

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА ПО МЕРЕ ПОЯВЛЕНИЯ НА СЦЕНЕ:

Афродита - Теодора Янници

Ипполит, сын Тезея и амазонки Ипполиты, - Михаил Синогин

Федра, жена Тезея, дочь критского царя Миноса, - Наталья Канунникова

Тезей, царь Афин и Трезена, - Василий Кулыгин

Артемиды – Анастасия Хитрова

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Кормилица Федры – Ольга Горбунова

Старый раб – Роман Николаев

Вестник, конюх Ипполита, - Алексей Лялин

Предводитель хора – Александр Горбунов

Помощницы Афродиты, женщины Трезена, служанки Федры – Татьяна Власова, Валерия Захарчук, Наталья Климова, Ольга Которева, Анастасия Хитрова

Товарищи, охотники, жители Трезена – Алексей Лялин, Константин Мотовилов, Роман Николаев, Евгений Хлюм, Иван Шатов, Сергей Старовойтов

Музыканты – Дмитрий Бедунов, Александр Горбунов



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



Информация о сюжете (<http://wikipedia.com>)

Ипполит (др.-греч. Ἰππόλυτος) — греческий герой, сын афинского царя Тесея и царицы амазонок Антиопы (или Ипполиты; Еврипид имя матери не называет).

Воспитывался в Трезене у братьев Эфры. Построил храм Артемиды Ликейской в Трезене. Ипполит презирал любовь (в частности, отверг любовь своей мачехи Федры) и славился как охотник и почитатель богини девы-охотницы Артемиды, за что испытывал на себе гнев Афродиты. Когда Ипполит прибыл в Афины для участия в элевсинских мистериях, Федра влюбилась в него. По другой версии, Федра впервые увидела Ипполита в Трезене.

Известен миф о его трагической кончине. Вторая супруга Тесея, Федра, любовь которой он отверг, оклеветала его перед отцом; Тесей проклял Ипполита, и призванный им в гневе бог Посейдон неожиданно послал волну на берег, где проезжал Ипполит; кони понесли юношу, и он погиб, разбившись о скалы. Либо из моря появился бык, посланный Посейдоном, и кони испугались и разорвали Ипполита. Вожжи Ипполита зацепились за дику маслину.

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTPO EΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: hellenic.cultural.center

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Федра же покончила жизнь самоубийством. В пелопоннесском городе Трезенах, который по сказанию является родиной Ипполита, девушки перед вступлением в брак приносили ему в жертву свой локон. Могила Ипполита была в Афинах у храма Фемиды, неподалеку от храма Асклепия; другая могила в Трезене, там же его дом. Святилище в Спарте. В Трезене Диомед воздвиг храм в честь Ипполита. Трезенцы отрицают, что он погиб от коней, и считают, что он вознесся на небо в виде созвездия Возничий.

По воле Артемиды вернулся из подземного царства, его звали Вирбий. Воскрешен Асклепием (согласно автору «Навпактики»). Древняя стела в храме Асклепия гласит, что Ипполит посвятил богу 20 коней. Согласно жителям Ариции в Италии, Ипполит отправился к ним. Его воскресил Пеан (Асклепий), и Диана унесла его в рощи Эгерии, где его называли Вирбием.

По римской версии мифа, Ипполит был вновь оживлён Эскулапом и Дианой, любимцем которой он был при жизни. После этого он был приведён в рощу Ариции в Лациуме, где почитался под именем Вирбия (лат. Virbius, по древней этимологии от лат. vir — человек и лат. bis — дважды). На памятниках, особенно саркофагах, часто изображается миф об Ипполите.

Сюжет в искусстве

Действующее лицо трагедии Софокла «Федра», двух трагедий Еврипида об Ипполите, трагедии Ликофрона «Ипполит», комедии Сопатра «Ипполит», трагедии Сенеки «Федра», возможно, комедии Атилия «Мисогин (Женоненавистник)».

Судьба Ипполита — один из любимейших сюжетов трагиков; сохранилась трагедия Еврипида «Ипполит», послужившая образцом для «Федры» Расина. Известно, что Еврипид написал две трагедии про Ипполита, из которых сохранилась только вторая. Текст первой до нас не дошёл, но сюжет сохранился благодаря Сенеке и его трагедии «Федра». Также известны варианты использования этого сюжета Шиллером, Суинберном, Д'Аннунцио, Липинером (англ.), Жаном Кокто, Бодлером, Цветаевой, Мандельштамом, Львом Гумилёвым и другими.



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITIΣMOY
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΕΣ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗΣ

ΙΠΠΟΛΥΤΟΣ

ΕΥΡΙΠΙΔΟΥ

Μετάφραση: Ιννοκέντι Άννενσκι

Σκηνοθεσία: Κωνσταντίν Ρέχτιν

Σκηνικά: Βλαντίμιρ Σαφρόνοβ

Κοστούμια: Βλαντίμιρ Σαφρόνοβ

Μουσική: Σεργκεί Σίτσκιν

Μουσική διδασκαλία: Ιρίνα Κρινίτσιννα

Σκηνική γλωσσική αγωγή: Σβετλάνα Ζαμπορόβσκαγια

Χορογραφία: Ιρίνα Γκορέ

Επικεφαλής θιάσου: Γιεκατερίνα Ρέχτινα

Βοηθός σκηνοθέτη: Όλγα Κρουτακόβα

Ηχοληψία: Ντιμίτρι Μπεντουνόβ, Γιούλια Ναζάρενκο

Ηλεκτρολογικά: Ίγκορ Γκαβρίλοβ, Αντρέι Τέρεχοβ

Πρόγραμμα παράστασης: Βλαντίμιρ Σαφρόνοβ, Άννα Σλάστεν



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

ΤΑ ΠΡΟΣΩΠΑ ΤΗΣ ΤΡΑΓΩΔΙΑΣ ΜΕ ΣΕΙΡΑ ΕΜΦΑΝΙΣΕΩΣ ΣΤΗ ΣΚΗΝΗ:

Αφροδίτη – Δώρα Γιαννίτση

Ιππόλυτος, γιος του **Θησέα** και της **Αμαζόνας Ιπολύτης**, - Μιχαήλ Σινόγκιν

Φαίδρα, σύζυγος του **Θησέα**, κόρη του βασιλιά της Κρήτης **Μίνωα**, - Νατάλια Κανούννικοβα

Θησέας, βασιλιάς **Αθήνας** και **Τροιζήνας**, - Βασίλι Κουλίγκιν

Άρτεμις – Αναστασία Χιτρόβα

Τροφός Φαίδρας – Όλγα Γκορμπουνόβα

Γηρεός δούλος – Ρομάν Νικολάγιεβ

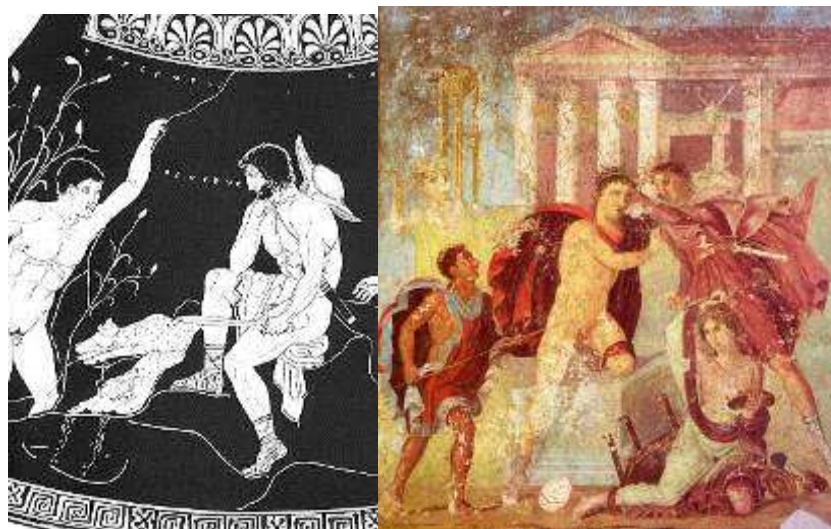
Αγγελιαφόρος, - Αλεξέι Λιάλιν

Κορυφαίος του Χορού – Αλεξάντρ Γκορμπουνόβ

Συνοδοί Αφροδίτης, γυναίκες του λαού της **Τροιζήνας**, **συνοδοί Φαίδρας**, – Τατιάνα Βλάσοβα, Βαλέρια Ζαχαρτσούκ, Νατάλια Κλίμοβα, Όλγα Κότορεβα, Αναστασία Χιτρόβα

Συνοδοί Ιππόλυτου, **κυνηγοί**, **λαός της Τροιζήνας** – Αλεξέι Λιάπιν, Κωνσταντίν Μοτοβίλοβ, Ρομάν Νικολάγιεβ, Γιεφκένι Χλιουμ, Ιβάν Σάτοβ, Σεργκέι Σταροβόιτοβ

Μουσικοί – Ντμίτρι Μπεντουνόβ, Αλεξάντρ Γκορμπουνόβ



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: hellenic.cultural.center

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



Το έργο ([http: wikipedia.com](http://wikipedia.com))

Ο *Ιππόλυτος* είναι αρχαία τραγωδία που έγραψε ο Ευριπίδης και διδάχτηκε (παίχτηκε) το 428 π.Χ..

Το έργο αυτό φέρεται και με το όνομα Στεφανηφόρος από το στέφανο που προσφέρει στην Άρτεμη ο ήρωας. Αλλά η αφοσίωσή του αυτή προς την Θεά διεγείρει την Αφροδίτη που προκειμένου να επιφέρει τον όλεθρο του αγνού ήρωα «εμπνέει» τη μηριά αυτού σε ανόσιο έρωτα μ' αυτόν. Και η μεν μηριά Φαίδρα συγκαλύπτει το πάθος της, ενώ η τροφός το αποκαλύπτει στον ήρωα και του προκαλεί δίκαια φρίκη.

Κατόπιν αυτού η Φαίδρα αισχνυόμενη απαγχονίζεται, αφού προηγουμένως με σημείωμα διαβάλει τον νέο στον πατέρα του Θησέα, ο οποίος στη συνέχεια με σκληρή κατάρα προκαλεί τον κύριο όλεθρο του ήρωα.

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Με βάση αυτή την τραγωδία ο Ρωμαίος Σενέκας, αλλά και ο Γάλλος Ρακίνας δημιούργησαν αντίστοιχο έργο με το όνομα *Φαίδρα*.

Το έργο αποτελείται από 1.466 στίχους. Παρουσιάστηκε για πρώτη φορά το 428 π.Χ. Ο Ιππόλυτος κέρδισε το πρώτο βραβείο στους δραματικούς αγώνες, όμως τα υπόλοιπα έργα που συμμετείχαν εκείνη τη χρονιά δεν είναι γνωστά.

Ο μύθος

Ο Ιππόλυτος τιμούσε μόνο τη θεά Άρτεμη, γεγονός που έκανε την Αφροδίτη να θυμώσει και έκανε τη Φαίδρα να τον ερωτευτεί. Εκείνος απέκρουσε τον έρωτά της κι αυτή για να τον εκδικηθεί, τον συκοφάντησε στον πατέρα του ότι την κακοποίησε. Ο Θησέας παρακάλεσε τον Ποσειδώνα να τιμωρήσει τον ένοχο κι έτσι ο θεός έστειλε ένα μανιασμένο ταύρο, που φόβισε τα άλογα που έσερναν το άρμα του Ιππόλυτου. Το άρμα αναποδογύρισε κι ο Ιππόλυτος σκοτώθηκε. Μια παράδοση αναφέρει ότι ο Ασκληπιός τον επανέφερε στη ζωή κι από τότε έζησε μέσα σ' ένα δάσος.

Ρωμαϊκή μυθολογία

Στην Ρωμαϊκή μυθολογία ο Ιππόλυτος λατρευόταν σαν θεός με το όνομα Βίρμπιους (Virbius). Οι αρχαίοι Ρωμαίοι πίστευαν ότι, όταν ο Ασκληπιός τον επανέφερε στην ζωή, η Άρτεμις τον πήρε και τον μετέφερε στην Ιταλία στο άλσος της Αρικίας. Στο άλσος απαγορεύονταν να μπουν άλογα, επειδή πέθανε από αυτά.



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/name/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>